EspressoMahlwerk M 20.07

petra® electric



(D) **Gebrauchsanweisung**

(GB) **Instructions for use**

(F) **Mode d'emploi**

(I) **Istruzioni per l'uso**

(E) **Instrucciones de uso**

(NL) **Gebruiksaanwijzing**

D Gebrauchsanweisung

petra® electric

Vor dem Benutzen
Die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes.
Sie soll sorgfältig aufbewahrt und gegebenenfalls an Nachbenutzer weitergegeben werden. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck gemäß dieser Gebrauchsanweisung verwendet werden. Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

Technische Daten
Nennspannung:	220-240 V 50 Hz
Leistungsaufnahme:	120 W
Kurzzeitbetrieb:	2 min
Schutzklasse:	II

Sicherheitshinweise
- **Das Gerät ist für Kurzzeitbetrieb ausgelegt. Sollen größere Mengen nacheinander gemahlen werden, nach 2 Minuten Betrieb eine Pause einlegen, die ausreicht, um das Gerät abkühlen zu lassen.**
- Mit diesem Gerät nur Kaffeebohnen mahlen.
- Maximale Füllmenge des Vorratsbehälters: 250 g Kaffeebohnen.
- **Achtung!** Der Auffangbecher für das Kaffeepulver fasst nur ca. 100 g. Wird er überfüllt, könnte das Gerät verstopfen. Deshalb den Becher rechtzeitig leeren.
- Die Anschlussleitung nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen, nicht herunterhängen lassen sowie vor Hitze und Öl schützen.
- Das Gerät nicht auf heiße Oberflächen wie Herdplatten o. Ä. stellen und nicht in der Nähe offener Flammen betreiben.
- Den Netzstecker nicht an der Leitung oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
  - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist,
  - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz o. Ä. besteht.

  In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.
- Der Netzstecker ist zu ziehen:
  - bei Störungen während des Betriebes
  - vor jeder Reinigung und Pflege
  - nach dem Gebrauch.
- Das Gerät nicht in Wasser tauchen.
- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den zentralen Kundendienst des Herstellers oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen

können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Mahlgrad



Am Stellrad (3) kann der gewünschte Mahlgrad stufenlos von 1...6 - Espresso, bis 17 - grobes Kaffeepulver eingestellt werden. Die Einstellung sollte vor dem Einfüllen der Kaffeebohnen erfolgen, da sonst zwischen den Mahlscheiben eingeklemmte Bohnen das Anlaufen des Motors verhindern könnten. Während des Mahlens kann bei laufendem Motor die Einstellung jederzeit verändert werden.

Inbetriebnahme

Deckel (1) und Auffangbecher (2) vor Erstinbetriebnahme reinigen und gut austrocknen. Den Netzstecker an eine Steckdose anschließen. Danach den Vorratsbehälter füllen und den Deckel aufsetzen.
Achtung! Diese Kaffeemühle ist ausschließlich zum Mahlen von Kaffeebohnen geeignet. Die Verwendung anderen Mahlgutes, wie z.B. Mohn, Nüssen, Zucker usw., gilt als unsachgemäßer Gebrauch und führt zum Verlust Ihrer Garantieansprüche.
Am Drehknopf für die Vorauswahl (4) die gewünschte Portionszahl einstellen. Der Mahlvorgang beginnt nach dem Drücken der Starttaste (5). Um eine Verletzungsgefahr an den rotierenden Mahlscheiben auszuschließen, verhindert ein Sicherheitssensor, dass bei nicht ordnungsgemäß eingesetztem Auffangbecher der Motor anläuft. Ist die eingestellte Kaffeemenge gemahlen, schaltet die Mühle automatisch ab. Den Stillstand des Motors abwarten. Den Auffangbecher beim Herausziehen nach unten drücken. Das Kaffeepulver kann direkt in den Filter der Kaffeemaschine gegeben werden.
Bei wiederholtem Mahlen keinesfalls die Betriebszeit von 2 Minuten überschreiten.
Um Aromaverluste zu vermeiden, sollte nur für den sofortigen Verbrauch gemahlen werden.
Wichtiger Hinweis:
Sollte das Mahlwerk nicht anlaufen, könnte der Motor durch eingeklemmte Bohnen blockiert sein. In diesem Fall am Stellrad einen höheren Mahlgrad einstellen. Nach dem Anlaufen kann bei laufendem Motor sofort auf die gewünschte Korngröße zurückgestellt werden.

Reinigung und Pflege

Nach Gebrauch Netzstecker ziehen. Das Gerät keinesfalls in Wasser tauchen, sondern außen nur mit einem feuchten Tuch abwischen. Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
Mit einem Pinsel können Pulverreste entfernt werden. Sollte das Gerät verstopfen, genügt es, eine kleine Menge Kaffee bei höchstem Mahlgrad zu mahlen.

Garantie-Information

Für unsere Geräte übernehmen wir gegenüber dem Endkunden eine 24-monatige Haltbarkeitsgarantie. Sie beginnt mit dem Kauf des Gerätes durch den Endkunden und gilt im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland. Ansprüche aus dieser Garantie sind unter Vorlage des Kaufbelegs direkt gegenüber unserem zentralen Kun-

dendienst geltend zu machen.
Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch normalen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch sowie unterbliebene Pflege.
Der Endkunde besitzt zusätzlich zu den Ansprüchen aus dieser Garantie gesetzliche Ansprüche wegen Mängeln des Gerätes gegenüber seinem direkten Verkäufer/Händler, die durch diese Garantie nicht eingeschränkt werden.

petra - electric
Kundendienst
Greisbacherstraße 6
D- 89331 Burgau
www.petra-electric.de



Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2006/95/EG, 2004/108/EG und 2005/32/EG.



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.
Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Änderungen vorbehalten



Instructions for use

petra® electric

Before using

Read these instructions carefully. They contain important notes for the use, safety and maintenance of the appliance. Keep them in a safe place and transfer them to a future user. Only use the appliance for the purpose mentioned in these instructions.
When using pay particular attention to the following safety advice.

Technical Data

Rated voltage:	220-240 V 50 Hz
Power consumption:	120 W
Short-term operation:	2 min
Protection class:	II

Safety advice

- **The appliance is made for a short-term operation. If longer times are required, pause after 2 minutes of operation. This is sufficient to let the appliance cool down.**
- This appliance is suitable to grind only coffee beans. Maximum capacity: 250 g coffee beans.
- **Attention!** The container for the coffee powder only holds 100 g. If it is too full, the appliance might block. Therefore empty the container in time.
- Do not pull the connection cord over sharp edges nor jam it, do not allow it to hang down, and protect it from heat and oil.
- Do not place the appliance onto hot surfaces, e. g. hot plate, etc. or near open flames.
- Do not pull out the plug by the cord or touch it with wet hands.

- This appliance is not meant to be used by persons (including children) with reduced physical, sensorial or mental capacities or in absence of the necessary experience and/or knowledge - unless they are supervised by a person responsible for their safety and from whom they get instructions on how to use the appliance.
- Keep out of reach from children.
- If the following happens do not use the appliance and unplug it immediately:
  - the appliance or the mains cable is damaged
  - any defect after the appliance has accidently dropped or something similar is suspected.

  In these cases have the appliance repaired.
- Disconnect the appliance in these situations:
  - any malfunction during operation
  - prior to cleaning and maintenance
  - after use
- Do not immerse the appliance in water.
- In the case of misuse, wrong handling or incorrect repair no liability will be taken for possible damages. Claims under guarantee are also excluded in such cases.
- The appliance is not designed for commercial purposes.
- In case the cord of this appliance is damaged, it has to be replaced by an authorised service agent of the manufacturer or a person having similar qualifications. Substantial dangers for the user can appear from inappropriate repairs.

Grinding degree



You can adjust the desired grinding degree on the regulation wheel (3) without settings, from 1...6 – espresso up to 17 – coarse coffee powder. The adjustment should be done prior to filling of the coffee beans, otherwise the beans jamming between the grinding discs might block the motor. During the grinding procedure, the adjustment can be changed at every time.

Putting into operation

Clean the lid (1) and the receptacle (2) for the ground material before first use and dry it well. Put the plug into the socket. Then fill the storing container and put the lid on. **Attention!** This coffee grinder is exclusively suitable for grinding coffee beans. The use of other grinding stock, for example poppy seed, nuts, sugar, etc., is considered to be improper and causes the loss of your warranty claims. Adjust the desired number of portions by the regulation wheel for the pre-selection (4).The grinding procedure starts after turning the start button (5). In order to exclude the danger of injuries on the rotating grinding discs, a security sensor avoids that the motor starts when the receptacle is not put on properly.
As soon as the adjusted quantity is ground, the coffee mill switches off automatically. After the motor has

stopped working, pull the receptacle down when taking out. The ground coffee can be put directly into the filter of the coffee machine.

When grinding several times, never use for more than 2 minutes.

In order to avoid a loss of the flavour, only grind the coffee beans for immediate consumption.

Important note:

If the coffee grinder does not work, the motor might be blocked by jammed beans. In this case, adjust the higher grinding degree by regulation wheel. When the machine has cleared, reset to the desired setting.

Cleaning and maintenance

After use disconnect the appliance.

Never immerse the appliance in water. Clean it with a damp cloth only. Never use scouring cleansing agents. Residues of the coffee can be removed with a brush. If the appliance blocks it is sufficient to grind a little amount of coffee at highest grain size.



The appliance complies with the European directives 2006/95/EC, 2004/108/EC and 2005/32/EC.



At the end of its lifetime this product must not be disposed of through the normal domestic waste, but it should be handed to an assembly point for the recycling of electrical and electronical appliances. You can inquire about details at the local administration.

Subject to changes.

For UK use only

- This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.
- The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions:
  Important: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:
  blue: Neutral
  brown: Live
  As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  - the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black,
  - the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

  Do not connect any wire to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol ⏚, or coloured green or green and yellow.
- If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 3 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved. If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 5 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board. If in doubt - consult a qualified electrician.
- Never use the plug without closing the fuse cover.

petra® electric

Avant utilisation

Lire attentivement le mode d'emploi. Il contient des conseils importants sur l'utilisation, la sécurité et l'entretien de l'appareil. Bien conserver la notice et le cas échéant la remettre à tout utilisateur. Utiliser l'appareil uniquement conformément à la notice. Lors de l'utilisation, bien respecter les précautions d'emploi.

Spécifications techniques

Tension nominale:	220-240 V 50 Hz
Puissance absorbée:	120 W
Opérations de courte durée:	2 min
Classe de protection:	II

Précautions d’emploi

- **L'appareil est prévu pour fonctionner sur une brève période. Si vous avez des doses importantes à moudre les unes derrière les autres, merci de respecter une pause après deux minutes d'utilisation, et qui soit suffisante pour que l'appareil refroidisse.**
- Moudre uniquement des grains de café avec cet appareil.
- Dose maximum de remplissage: 250 gr de grains de café.
- **Attention!** Le réservoir pour le café moulu a une contenance de 100 g uniquement. Si l'appareil est trop rempli, cela peut provoquer son arrêt de fonction-nement. Pour cette raison, vider le récipient à temps.
- Ne pas tirer ni coincer le câble sur des bords tranchants. Ne pas le laisser pendre, le protéger de la chaleur et de l ’humidité.
- Ne pas poser l'appareil sur des surfaces chaudes comme des plaques électriques ou autres ou à proximité d'une flamme non protégée.
- Ne pas brancher ou débrancher la prise avec les mains mouillées.
- Cet appareil n’est pas prévu pour être utilisé par des personnes (inclus les enfants) ayant des facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou à défaut un manque d’expérience et/ou de connaissance - sauf s’ ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou s’ils recoivent de celle-ci des instructions sur la manière d’ utiliser l’appareil.
- Bien veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.
- Ne pas mettre l'appareil en marche ou le débrancher si:
  - l'appareil ou le câble est défectueux
  - l'appareil a reçu un choc violent.

  Veuillez remettre l'appareil au service de réparation.
- La prise doit être débranchée:
  - lors de perturbations au moment de l'utilisation
  - avant chaque nettoyage
  - après utilisation.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.
- En cas d'utilisations non conformes ou de réparations effectuées par une personne non qualifiée, notre responsabilité ne sera pas engagée et nous

n'assumerons aucun dommage. Dans ces cas, la garantie ne sera pas appliquée.

- L'appareil n'est pas conçu pour un emploi professionnel.
- Dans le cas où le cordon de cet appareil est endommagé, seuls le service après-vente du fournisseur ou une personne compétente sont à même de le changer. Des réparations impropres peuvent causer de graves dangers pour l’utilisateur.

Degré de la mouture



Grâce au bouton de réglage (3), vous pouvez choisir la finesse de la mouture souhaitée: de 1...6-expresso jusqu´à 17-gros. Faire cette sélection uniquement avant que le moteur soit en marche car sinon les grains de café coincés dans les broyeurs bloquent le moteur. Pendant la mouture, l´ ajustement peut être fait à tout moment même pendant que le moteur marche.

Mise en marche

Nettoyer avant utilisation le couvercle (1) et le récipient (2) avec un chiffon humide et bien essuyer. Brancher l'appareil.

Puis remplir le récipient de grains et poser le couvercle. **Attention!** Ce moulin à café est à utiliser uniquement pour la mouture de grains de café. La mouture d'autres denrées telles que graines de pavot, noix, sucre etc. est considérée comme une utilisation impropre de l'appareil et exclut toute réclamation concernant la garantie de l'appareil.
Ajuster sur le bouton rotatif pour la présélection (4) le nombre de portions souhaité. Le processus de broyage commence en appuyant sur le bouton marche (5).
Un capteur de sécurité évite que le moteur ne s´ enclenche quand le réservoir pour le café à moudre n´est pas correctement placé. Lorsque la quantité souhaitée est moulue, le moulin s'arrête automatiquement. Attendre l´arrêt du moteur. Presser le récipient à café moulu vers le bas pour le retirer. Le café moulu peut être directement mis dans le filtre de la cafetière.

Ne jamais dépasser les 2 minutes d'utilisation.
Afin de garder tout l'arôme du café, ne moudre que du café que vous souhaitez utiliser dans l'immédiat.

Conseil important:
Si vous n'arrivez pas à moudre le café, le moteur est peut être bloqué. Si des grains sont coinçés dans le broyeur, sélectionner un degré de mouture plus élevé sur le bouton de réglage.
Après le démarrage, sélectionnez tout de suite, lorsque le moteur tourne, la position de broyage souhaitée.

Nettoyage et entretien

Après utilisation débrancher l'appareil. Ne surtout pas plonger l'appareil dans l'eau. Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits de récurage.
Vous pouvez retirer à l'aide d'un pinceau les restes de café moulu. Si l'appareil était bloqué, il suffit de broyer une petite quantité de café sur la position la plus haute.



Cet appareil est conforme aux directives européennes 2006/95/CE, 2004/108/CE et 2005/32/CE.


Quand il n'est plus utilisable (fin de vie), vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais le remettre au point de recyclage des appareils électriques et électroniques le plus proche (ou déchetterie). Si vous avez besoin de détails supplémentaires, vous pouvez également vous adresser à la mairie de votre commune.

Sous réserve de changements.

Istruzioni per l’uso

Leggere attentamente le istruzioni, queste contengono informazioni importanti per l'uso, la sicurezza e la cura dell'apparecchio.
Conservare queste istruzioni con accuratezza e, in caso, passarle ad un ulteriore utente.
L'apparecchio deve venire usato solo per scopi previsti da queste istruzioni. Usandolo fare attenzione alle avvertenze di sicurezza.

Dati tecnici

Tensione nominale:	220-240 V 50 Hz
Potenza assorbita:	120 W
Operazione a breve termine:	2 min
Grado di assorbimento:	II

Avvertenze di sicurezza

- **L'apparecchio è solo per uso a breve tempo. In caso si dovesse macinare in una sola volta una grande quantità di caffé, dopo due minuti di funzionamento interporre una pausa che sia sufficiente a far raffreddare l'apparecchio.**
- Con questo apparecchio macinare solo chicchi di caffè.
- Quantità riempitiva: 250 grammi di caffè.
- **Attenzione!** Il raccoglitore per la polvere di caffè ha una capacità pure di 100 gr. Se viene riempito trappo, può succedere che l'apparecchio si ingorghi; per questo, vuotare per tempo il raccoglitore.
- Non tirare nè incastrare il cavo elettrico in spigoli

taglienti, non lasciarlo penzolare e proteggerlo da fonti di calore ed olio.
- Non metterlo su piani caldi come p. e. piastre elettriche e neppure vicino a fiamme scoperte.
- Non staccare la spina dalla presa di corrente tirandone il cavo nè usare mani bagnate.
- Il dispositivo non è destinato all'utilizzo da parte di persone (compresi bambini) dalle ridotte capacità motorie, sensoriali o psichiche o prive della necessaria esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da queste istruzioni circa l'utilizzo del dispositivo stesso.
- Prestate la massima attenzione affinchè i bambini non abbiano la possibilità di giocare col dispositivo.
- Non usare l'apparecchio o staccare subito la spina dalla presa di corrente quando:
  - l'apparecchio o il cavo elettrico siano difettosi
  - dopo una caduta o simile e si sospetti che abbia ricevuto dei danni.

  In questi casi portare a far riparare l'apparecchio.
- È da staccare sempre la spina dalla presa di corrente
  - in caso di inconvenienti durante l'uso
  - prima di ogni pulizia
  - sempre dopo l'uso
- Non immergere l'apparecchio in acqua.
- Se usato per scopi non originalmente intenzionati, in modo sbagliato o in caso di riparazioni fatte da inesperti, non si assumono responsabilità er danni che ne possono derivare.
  In questo caso sono pure esenti da prestazioni di garanzia.
- L'apparecchio non è da usare per scopi industriali.
- Se il cavo di alimentazione-corrente di questo apparecchio fosse danneggiato, deve venire sostituito dal servizio-assistenza della ditta fabbricante o da una persona analogamente qualificata. Riparazioni inappropriate possono portare notevoli pericoli all'utente.

Grado di macinazione



Alla rotella di regolazione (3) può venire regolato il grado di macinazione desiderato continuo da 1 a 6 espresso fino a 17 polvere di caffè grosso. La regolazione deve avvenire prima dell'introdu-zione dei chicchi di caffè, perchè altrimenti i chicchi incastrati nel disco di macina potrebbero impedire l'avvia-mento del motore. Durante la macinazione si può, in qualsiasi momento anche con il motore in movimento, cambiare la regolazione.

Messa in funzione

Prima del primo uso, pulire e asciugare bene sia il

coperchio (1) che il contenitore di raccolta (2).
Inserire la spina ad una presa di corrente.
Riempire il contenitore di scorta e mettere il coperchio.
Attenzione! Questo macinacaffè è adatto esclusivamente per macinare chicchi di caffè. In caso venissero macinati semi di papavero, noci, zucchero o altro, viene ritenuto come uso inappropriato dell'apparecchio e ciò porta alla perdita dei diritti di garanzia.
Posizionare l'interruttore girevole per la scelta preliminare (4) sul numero-porzioni desiderato.
La macinazione comincia dopo aver premuto il tasto di avviamento (5). Se il contenitore di raccolta non fosse regolarmente inserito, un sensore di sicurezza impedisce l'avviamento del motore onde evitare pericoli di ferimento con il disco di macina.
Quando la quantità fissata di caffè è stata macinata, il macinino si spegne automaticamente. Attendere ora che il motore sia fermo. Per estrarre il contenitore di raccolta spingerlo verso il basso. La polvere di caffè può venire direttamente versata nel filtro della macchina per caffè.
Ripetendo spesso cicli di macinazione fare attenzione però che il tempo di funzionamento non superi assolutamente i 2 minuti.
Per evitare perdite di aroma, è consigliabile macinare solo per un immediato consumo.

Informazioni importanti
In caso il macinino non si avviasse, può darsi che il motore sia bolccato da chicchi di caffè incastrati; in questo caso posizionare la rotella di regolazione su un grado di macinazione più alto. Dopo la messa in moto del motore, si può ridurre subito la gradazione di macinazione anche a motore rotante.

Pulizia e manutenzione
Staccare la spina dalla presa di corrente. Non mettere mai l'apparecchio nell'acqua, ma pulirlo all'esterno solo con uno straccio umido. Non usare detersivi forti.
Con un pennello togliere la rimanente polvere di caffè dal recipiente. In caso l'apparecchio fosse ingorgato basta macinare una piccola quantità di caffè al massimo grado di macinazione.



L'apparecchio è conforme alle direttive europee 2006/95/CE, 2004/108/CE e 2005/32/CE.



Questo prodotto, quando non è più usabile, non deve venire gettato nei rifiuti casalinghi ma portato in un punto di raccolta di riciclaggio per apparecchi elettrici e elettronici. Informazioni dettagliate si possono ottenere presso le relative amministrazioni comunali.

Salvo cambiamenti.

Ⓔ Instrucciones de uso

petra® electric

Antes de usar

Lea estas instrucciones detalladamente. Contienen importantes informaciones para el uso, seguridad y mantenimiento del aparato. Deberían guardarse en un lugar seguro y ser transferidas a un posible usuario posterior.
Use el aparato solamente para el propósito mencionado en estas instrucciones.
Cuando use el aparato, preste particular atención a los siguientes consejos de seguridad.

Datos técnicos

Tensión de red:	220-240 V 50 Hz
Potencia absorbida:	120 W
Operación a corto plazo:	2 min
Clase de protección:	II

Consejos de Seguridad

- **El uso del aparato es para periodos cortos. En el caso que se requieran grandes cantidades, hacer una pausa de 2 minutos después de cada opera-ción. Esto es suficiente para dejar que el aparato se enfrie.**
- Es conveniente que el aparato solamente muela granos de café.
- Capacidad máxima: 250 g de granos de café.
- **¡Atención!** En el contenedor para la materia caben sólo 100g. Si está demasiado lleno, el aparato podría tupirse. Vacielo a tiempo.
- No ponga el cable de conexión sobre bordes afilados, no permita que esté colgando, y protegerlo del calor y aceites.
- No poner el molinillo sobre superficies calientes p. e. placas calientes o cerca de las llamas de gas.
- No desenchufe el aparato estirando del cable ni lo toque con las manos hœmedas.
- Este equipo no está destinado a ser usado por personas (incluso infantes) con facultades físicas, sensoriales o intelectuales limitadas o con falta de experiencia o conocimiento para usarlo, a menos que exista una persona responsable que supervise su seguridad o de la cual se reciban las instrucciones.
- Asegúrese de que los niños no reciban ninguna oportunidad de jugar con el aparato.
- Desconecte y desenchufe el aparato en estas situaciones:
  - el aparato o el cable están dañados
  - cualquier defecto después de una ca'da o algo similar es observado.

  En estos casos lleve el aparato a reparar.
- Desconecte el aparato en estas situaciones:
  - alguna aver'a durante su funcionamiento
  - anteriormente a su limpieza y mantenimiento
  - después de su uso
- No sumerja el aparato en agua.
- En el caso de mala utilización o reparaciones incorrectas, no nos responsabilizamos de los posibles daños, los derechos de garantía están también excluidos en tales casos.

- El aparato no está diseñado para uso profesional.
- Si el cable de conexión del aparato se estropea, tiene que ser sustituido por el servicio técnico oficial o un servicio técnico cualificado, para evitar posibles accidentes por parte del usuario.

Grado de molienda



En la rueda de ajuste (3) se puede ajustar sin escalonamiento el grado de molienda deseado, de 1 a 6 exprés, hasta 17 café molido grueso. El ajuste debería efectuarse antes de rellenar los granos de café, puesto que de otra manera granos aprisionados entre los discos del molino podrían evitar la puesta en marcha del motor. Mientras que se esté moliendo, con motor en marcha, se puede cambiar el ajuste en cualquier momento.

Puesta en funcionamiento

Limpiar la tapa (1) y el recipiente colector (2) antes de la primera puesta en funcionamiento.
Conectar el enchufe en una toma de corriente.
A continuación, rellenar el depósito y colocar la tapa.
¡Atención! Este molinillo de café debe utilizarse exclusivamente para moler granos de café.
Si se muelen otro tipo de productos, como por ejemplo, amapola, nueces, azúcar, etc., se considerará uso inadecuado y perderá la garantía.
Ajustar el botón giratorio para la preselección (4) en el número de porciones deseado. El proceso de molienda comienza al presionar el botón de activación (5). Para evitar el riesgo de lesiones en los discos del molino, un sensor de seguridad evita que el motor se ponga en marcha no estando el recipiente colector insertado debidamente.
Habiéndose molido la cantidad de café ajustada, el molino se desconecta automáticamente. Esperar la parada del motor. Antes de retirar el recipiente colector, presionarlo hacia abajo. El café molido puede echarse directamente al filtro de la cafetera automática.
De ninguna manera se deberá sobrepasar el tiempo de funcionamiento de 2 minutos con procesos repetidos de molienda.
Para evitar pérdidas del aroma, únicamente se debería moler la cantidad necesitada para el consumo inmediato.
Nota importante:
En caso de que el molino no se ponga en marcha, el motor podría estar bloqueado por granos aprisionados. En este caso, ajustar un grado de molienda mayor en la rueda de ajuste. Después de haber arrancado el motor, y estando éste en marcha, se puede reajustar al grado de molienda deseado.

Limpieza y Mantenimiento

Después de su uso desenchufe el aparato.
No sumergir el molinillo en agua, limpielo solamente con un paño. Nunca use agentes limpiadores abrasivos.
Los restos del café pueden ser quitados con un cepillo.
En caso de que el aparato esté obstruido bastará moler una pequeña cantidad de café con el grado máximo de molienda.


Este aparato cumple con las directivas de la UE 2006/95/CE, 2004/108/CE y 2005/32/CE.


Este producto no puede desecharse junto con los residuos domésticos normales al final de su vida útil, sino que debe entregarse en un centro de recolección para el reciclaje de aparatos eléctrico y electrónicos. Para obtener más detalles al respecto consulte en su administración comunal.

Modificaciones reservadas.



Gebruiksaanwijzing

petra® electric

Voor ingebruikname

In deze gebruiksaanwijzing vindt u belangrijke informatie met betrekking tot het gebruik, de veiligheid en het onderhoud van het apparaat. Lees de gebruiksaanwijzing daarom aandachtig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig, zodat eventuele volgende gebruikers erover kunnen beschikken.
Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt op de daarvoor bestemde wijze zoals in deze gebruiksaanwijzing is beschreven. Neem bij gebruik de tips voor veilig gebruik in acht.

Technische gegevens

Nominale spanning:	220-240 V 50 Hz
Opgenomen vermogen:	120 W
Kortstondig gebruik:	2min
Beschermingsklasse:	II

Tips voor veilig gebruik

- **Het apparaat is ontworpen voor kortstondig gebruik. Indien grotere hoeveelheden tegelijk moeten worden gemalen, dient u het malen na elke 2 minuten kort te staken tot het apparaat voldoende is afgekoeld.**
- Gebruik het apparaat uitsluitend om er koffiebonen mee te malen.
- Maximum-vulgewicht: 250 g.
- **Let op!** Het maximale vulgewicht van de beker is alleen 100 gram. Wanneer de beker te vol is, kan het apparaat

verstopt raken. Wanneer u meedere keren achter elkaar maalt, dient u deze daarom tijdig te legen.

- Het elektriciteitssnoer niet over scherpe randen heen leggen, niet vastklemmen en niet los laten afhangen. Beschern het snoer tegen hitte en olie.
- Plaats het apparaat niet op een hete ondergrond zoals kookplaten e. d. en niet in de buurt van open vuur.
- Trek de stekker nooit aan het snoer of met natte handen uit de contactdoos.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte fysische, sensorische of geestige mogelijkheden, of door personen zonder ervaring of kennis, tenzij een persoon, die voor hun veiligheid verantwoordelijk is, toeziet of duidelijke instructies heeft gegeven, hoe het apparaat benut moet worden.
- Pas op, dat kinderen geen kans krijgen met het apparaat te spelen.
- In de volgende gevallen mag het apparaat niet worden gebruikt of dient de stekker onmiddellijk uit de contactdoos te worden getrokken:
  - het apparaat en / of het snoer zijn beschadigd
  - het apparaat is mogelijk beschadigd (bijvoorbeeld na een val e. d.).

  In bovengenoemde gevallen dient het apparaat ter reparatie te worden aangeboden.
- In de volgende gevallen moet de stekker uit de contactdoos worden getrokken:
  - bij storingen tijdens het gebruik
  - voor elke reinigings- en onderhoudsbeurt
  - na elk gebruik
- Het apparaat niet in water dompelen.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van gebruik anders dan op de daarvoor bestemde wijze, onjuist gebruik of ondeskundige reparatie. De garantie komt in bovengenoemde gevallen eveneens te vervallen.
- Het apparaat is niet bestemd voor industrieel gebruik.
- Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het door een gekwalificeerde servicemonteur vervangen worden. Door ondeskundige reparaties kunnen grote gevaren ontstaan voor de gebruiker.

Maalgraad

De gewenste maalgraad kan traploos van 1 … 6 – Espresso, tot 17 – grove koffiemaling via de stelknop (3) worden ingesteld. De instelling dient vóór het vullen met koffiebonen plaats te vinden omdat eventuele tussen de maalstenen ingeklemde koffiebonen de motor kunnen blokkeren. Tijdens het malen kan de instelling, met een lopende motor, steeds worden gewijzigd.



In werking stellen

Deksel (1) en opvangbak (2) voor de eerste in werking stelling reinigen en goed laten drogen.
De stekker in het stopcontact steken.
Vervolgens het voorraadreservoir vullen en m.b.v. de deksel afsluiten.
Opgelet! Deze koffiemolen is enkel bestemd om koffiebonen te malen.Het gebruik van deze molen tot het vermalen van andere produkten zoals suiker, noten, papavers en dergelijke wordt beschouwd als zijnde oneigelijk gebruik van het toestel, waardoor uw garantie-aanspaak vervalt.
Aan de draaiknop voor de voorselectie (4) het gewenste aantal doseringen instellen. Het maalproces start direct na het indrukken van de starttoets (5). Om het risico van verwonding door middel van de maalstenen geheel uit te sluiten, is een veiligheidssensor voorzien, die bij een onjuiste positionering van het opvangreservoir de motor blokkeert.
De molen schakelt automatisch uit zodra de ingestelde hoeveelheid koffie is gemalen. Wacht tot de motor geheel tot stilstand is gekomen. Bij het uitnemen dient het opvangreservoir naar beneden gedrukt te worden.
De gemalen koffie kan direct in de filter van de koffiemachine worden geplaatst.
De maximale gebruikstijd van 2 minuten dient bij het herhaaldelijk malen nooit overschreden te worden.
Om enig verlies van het aroma te beperken dient alleen de direct benodigde hoeveelheid te worden gemalen.

Belangrijke informatie:
Indien het maalwerk niet aanslaat kan het zijn dat de motor door een of meerdere vastzittende koffiebonen geblokkeerd is. In dat geval dient de instelling op een hogere maalstand te worden ingesteld. Direct na het starten kan, terwijl de motor loopt, de gewenste korrelgrootte opnieuw worden ingesteld.

Reiniging en onderhoud

Trek de stekker na gebruik uit de contactdoos. Dompel het apparaat in geen geval in water, maar gebruik uitsluitend een vochtige om het apparaat aan de buitenkant schoon te maken. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen. Verwijder koffieresten met een klein kwastige. Mocht het apparaat verstopt raken, is het voldoende om een kleine hoeveelheid koffie op de hoogste maalstand malen.

CE Het apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2006/95/EG, 2004/108/EG en 2005/32/EG.



Dit product mag na afloop van zijn levensduur niet met het normale huishoudafval verwijderd worden, maar moet bij een verzamelplaats voor elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven. Details zijn bij uw gemeentebestuur te verkrijgen.
Veranderingen voorbehouden.